

Програма / Programm:

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Тропарь Рождества Христова</li> <li>2. Стих «Нынче ангел к нам спустился»</li> <li>3. «Нова радість стала» - 3 куплета на українском, 1 на немецком</li> <li>4. Стих «Gottes Sohn ist heut geboren»</li> <li>5. Колядка «В ночном саду прохладно и светло»</li> <li>6. Стих «Чтоб любовь не умирала»</li> <li>7. Стих «Колядует коляда»</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Troparion zur Geburt Christi</li> <li>2. Gedicht „Nun ist ein Engel herabgekommen“</li> <li>3. «Freude hat sich begeben» - 3 Verse auf Ukrainisch, 1 auf Deutsch</li> <li>4. Gedicht „Gottes Sohn ist heut geboren“ auf Deutsch</li> <li>5. «Im Garten bei Nachten ist es hell und kühl»</li> <li>6. Gedicht „Damit die Liebe nicht stirbt“</li> <li>7. Gedicht „Sternsingen“</li> </ol>
--	--

Ход выступления / Ablauf:

1. Тропарь Рождества / Troparion zur Geburt Christi

**Поют все / Singen alle**

<p>Рождество Твое, Христе Боже наш, возсия мирови свет разума: в нем бо звездам служащий, звездою учахуся, Тебе кланяться Солнцу правды, и Тебе ведети с высоты Востока: Господи, слава Тебе.</p>	<p>Rozhdestvo tvoje, Christe Bozhe nasch wossija mirowi swet razuma: v nem bo zwezdam sluzhaschi-i, Zvezdoju utschachusja, Tebe klanjatisja Solnzu prawdy, i Tebe wedeti s wysoty Wostoka: Gospodi, slava Tebe.</p>
---	---

2. **Настя Шефер** читает стих:

Нынче Ангел к нам спустился  
И пропел: “Христос родился!”.  
Мы пришли Христа прославить,  
А вас с праздником поздравить.

3. Колядка

**Поют все / Singen alle**

<p>Нова радість стала, Яка не бувала, Над вертепом звізда ясна, На весь світ засіяла.</p> <p>Де Христос родився, З Діви воплотився, Як чоловік пеленами Убого оповився.</p>
---

Freude hat sich begeben  
wie's bisher nie gegeben.  
Neuer Stern ist erschienen  
hat die ganze Welt beschienen

Zum Üben: <https://www.youtube.com/watch?v=rJYLhQwINW0>

**Дуже мелодійно, урочисто**

Но-ва ра - дість ста - ла, я-ка не бу - ва - ла:  
над вер-те-пом звіз - да яс-на сві-ту за - сі - я - ла.

4. **Anastasia Waldhör** читает стих:

Gottes Sohn ist heut geboren  
freut euch Erd und Christenheit,  
zu vergeben unsre Sünden,  
kam er her in unsre Zeit.

5. **Isabell Rosenkranz** читает стих:

Strahlend hell die Nacht erleuchtet,  
wenn der Engelchor erklingt.  
Wenn vom Norden bis zum Osten,  
man jetzt Halleluja singt.

6. **Christian Rosenkranz** читает стих:

Danket Gott mit Lob und Preisen,  
der sich zu uns nieder neigt,  
der in seiner großen Güte  
täglich seine Gnad uns zeigt.

7. Колядка

**Поют все / Singen** jeder / jede, der / die kann 🤗

- 1. В ночном саду прозрачно и светло,  
Стоит наш мирный дом,  
Проходит ангел, белое крыло  
Мелькает за окном.

Припев:

В пещере ослик кушает овёс,  
В яслях лежит Христос.  
Ослёнок носом тянется к Нему,  
Звезда глядит во тьму.

2. Мария держит Сына на руках,  
Иосиф греет чай.  
Вот ангел им сказал о пастухах:  
«Сейчас придут, встречай!»

Припев

В пещере ослик кушает овёс,  
В яслях лежит Христос.  
Ослёнок носом тянется к Нему,  
Звезда глядит во тьму.

<https://www.youtube.com/watch?v=I07h5b4FjmQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=MqBGWpN0rF8>

## В ночном саду

Слова и музыка В. Шишкарева

Ем Ам В Ем Ам

1. В ноч - ном са - ду прох - лад - но и свет - ло, Сто - ит наш мир - ный  
2. Ма - ри - я дер - жит Сы - на на ру - ках, И - о - сиф гре - ет  
3. Вол - хвы да - ры сво - и Е - му не - сут, За - ни - ми важ - но

4 В Ем Ам В С

дом. Про - хо - дит ан - гел, бе - ло - е кры - ло Мель -  
чай. Вот ан - гел им ска - зал о пас - ту - хах: Сей -  
вслед Вер - блю - ды длин - но - но - ги - е и - дут, Звез -

7 А В7 Ем (закр. ртом) Ам7 D7 G С

ка - ет за ок - ном.  
час при - дут, встре - чай.  
да им да - рит свет. В пе - щере ос - лик ку - ша - ет о - вёс, В яс -

11 Ам В7 Ем Ам D7 G С

лях ле - жит Хрис - тос, Ос - ле - нок но - сом тя - нет - ся к Не - му, Звез -

15 Ам В7 1.2. Ем 3. Ем

да гля - дит во тьму. Ма - свет.

8. **Лиза Никонова** читает стих:

Чтоб любовь не умирала,  
Не погибло чтоб добро –  
Нам дано рождение Бога,  
Благодати Рождество.

9. **Анисья Саутнер** читает стих:

Этой радостью огромной  
С вами, близкие, делюсь –  
За здоровье, счастье ваше  
В Рождество я помолюсь

10. **Даша Саутнер** читает стих:

Колядует коляда  
Из веков сегодня,  
Чтоб сияла вам звезда  
Милости Господней.

11. **Ксюша Саутнер** читает стих:

А на этом слове  
Будайте Вы здоровы.

12. **Настя Шефер** читает стих:

А за те Колядки  
Мы просим шоколадки!